民主選舉言論版

中華會館與僑社之關係

李仁

本版歡迎各界候選人發表意見

會館的理事會在一九七一年將會館章程非法修改，將中文章程的宗旨改爲擁護中華民國爲宗旨，在這樣的章程下，如果總理杜魯多是華人的話，他都無資格參加中華會館，這一個政治性的變質，使到許多有能幹的開明人士紛紛脫離會館，其中包括爲黃文甫寫上京呈文改善移民條例的周衞賢律師，開明人士鄭懷旺和黃文甫先生，一九七一年以後，中華會館完全被國民黨份子所控制，一個全僑的福利機構變成了國外政黨的工具，對華僑的福利事業漠不關心。就是因爲在這樣的情況下，所以有促進中華會館歸還全僑的運動，也因之而有促委會的產生。

△促使會館爲僑社權益服務

在北美洲社會，特別是對少數民族來講，福利和權利一定要靠自己去爭取，否則，有時岐視性的迫害會相繼而至，自動找上門，所以，我們一定要有一個有辦事能力的會館來替華僑社會服務，現在，讓我舉幾個近年來在華僑社會發生的事例，來說明權利一定要自己去爭取和迫害自動來這個道理。

現在，拿移民條例來談談，一九七五年發表的移民政策綠皮書，是充滿歧視性質的言論，它說非英國和法國的移民太少，有色人種移民太多，明眼人看來，知道這是削減有色人種移民的先聲。本埠熱心華人福利事業人士發起組成籌備會，一唱百和，全加華人熱烈響應，乃組成移民政策行動委員會，召開了全加華人代表大會，討論移民政策，後呈文要求加拿大政府保持多元文化政策，廢除申請父母來加的年齡限制，因爲不能說六十歲以上的父母才算是父母，才可以申請來加，現在新移民條例准許不限年齡申請父母來加，就是那次代表大會呈文提議之一。這就是權利自己爭的例子。

現在來談談迫害自動來這方面的事例。一九七二年，雲埠市政府決定將消防總局『送上門來』到華區，即是在昭倫公所東邊的大空地段上建立消防總局。如果計劃完成，附近兩間小學的學生，

（三）

「食在雲埠」談牛肉

胡椒粉，蒜頭粉之麵粉，依次每面放進熱油內煎至褐色然後才放置於焗肉盆內，再加上無半寸之菜汁或清水，加好焗盆上蓋，放進預先焗熱至二百五十度熱之焗爐內以每磅三十分鐘計算，或直至加入適量的各種喜愛的菜類，如馬鈴薯，紅蘿蔔，洋蔥，蕪菁，（TURNIP）香芹，防風，（PRSNIP）等則更美味此法介紹所採用的肉，均爲平價之牛肉，依此法焗好之牛肉，鬆滑柔軟美味可口，且營養豐富，值得多多享受。以上便是西法之基本焗牛肉方法，希望大家都多多嘗試，主要懂得何種肉用何種焗法便可隨意變化配料及香料這樣便可隨時創新了。

現在再爲大家介紹幾樣平價牛肉的，西法食譜，以供同好。

（一）荷蘭款盆焗牛肉選用一個三至四磅，（現小號價爲一元二毛九每磅）先用叉插鬆。用熱油將各面煎至褐色，放入焗盆，加上一茶匙鹽，半茶匙胡粉於肉面上，加十九安士之V—8汁，加蓋放入預先熱至二百五十度，爐內一小時三十分，再加進兩個切碎的紅蘿蔔，一小個切碎的蕪菁，（TURNIP）。

（三）

「續」

雷華鎏

民以食爲天

藝人喉音．形形色色

奇難雜症輯錄：

成爲夾陰傷寒重病的（此間稱爲色夾傷寒）。

那位武生迫於無奈，在許多人鑑視之下，把極冷的雪水呷了兩大碗，然後狼狽而回，回家後，急急忙忙請醫生治理，因爲他自己知道，做過壞事後在冬季連飲兩杯雪水，免不了有一傷大病。可是在醫生治理後，並未發熱也沒有腹痛，萬不料喉音逐步低啞倒了最後竟一個字不能發音。這都是因爲他的聲帶受了寒冷的刺激，宣告失音，如是者一連三天，一些聲音都不出來。這與他唱戲本業發生問題。

接着他請我去治理，初時我想受寒失音，祇要疏散寒邪，不難復原，萬不料他是在驚惶情況之下，令到聲帶麻痺，成爲一個嚴重的神經症候。

（七）

靚全層樓上平租
四房一廳廚厠齊交通便近域多利街夾佐治街電話：二五五－四二五一或三弍四－四七九二黃

有栢文出租
喜士定東三三零兩房一廳廚房厠所爐頭雪櫃齊有意者請電話四三五－九六七四林洽

一房或二房廳出租
廚厠及浴缸近菲沙與五十六街電話321－650○樓上願代人看孩子。

宜人執薯仔
有意請電話：325－4022

業餘修理汽車
本人經驗豐富，價錢平。電話：Terry Soo 253－3494

承接搬運
清理搬搬，碼頭取貨，各種搬運工作，特平搬屋電話 253－6517 或 439－7826 杜先生

Bonded Gas Fitter
煤氣水喉工作保証滿意
電話：四三七－○一七三 鏢記

加拿大駕駛學校
請電 434-1887 或 324-4135 681-1432 岑先生
學「每點十六元九折優待」
京士威 2183 號
岑先生主辦曾任教於香港及加國十餘年經驗豐富教以致用並指導考筆試及的士牌照等歡迎補鐘及租車考牌特價全課$128九小時半$88六小時半均連考路試免費接送時間任擇

鳳城酒樓 PHOENIX RESTAURANT Tel 684-7488-9 155 E. PENDER VANCOUVER B.C.
加華廣告設計 六九二〇〇八
喜酌壽筵 粥粉飯麵 巧手雲吞 油器鹵味 小菜海鮮
營業時間：上午十時至深夜三時（七天營業）

請婦人看兩歲小童
一星期五天半工作，供食宿，請電：271－9234黃

徵求業餘增加收入
額外收入，自己時間，適合任何人仕，有意者請夜間六時後與李先生或謝先生接洽。電話321－0380或271－1411

請車花鈕骨女工
1請熟手車花女工，要有五年經驗及誠實可靠。
2請鈕骨及單針女士要有五年經驗誠實可靠，按件計工資，請親到雲埠 112 E. 6th Ave.

樓下全層出租
近中小學交通方便三房廚厠齊有意者請電二五三－六○七七

請經驗熨衣工人
婦女衣廠，請管 Hoffman 熨衣機，請到 Surrey Classics 55 Water St. 四樓

華埠新屋割價自賣
年半新向南，四房二厠，土庫完成，全新設備，四萬四千九，可講價，電話253－3951

請經驗企檯數名
埠仔餐館，薪優工佳。請電話：112－567－4235

單房或聯房出租
交通利便適合家庭式居住包傢俬床櫈櫈請電晚間五時后接洽電話：54－8590

土庫出租
新屋土庫兩房一廳包水電二百元電話：二九八－六一七七

鐵器燒焊
持有政府牌照
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程。換暖氣爐六百元起，換熱水爐二百一十元專做溫哥華，免費上門估價。
電話：九三九－八一七五鮑洽。

煤氣工程

AL'S 玻璃鋁質及產品
緬街7209號電話324－4824
九月份五折
鋁窗防風防雪窗改裝等
玻璃窗門 露台門口 隔冷保暖 門窗改裝 紗窗度裝 一切修理 到府服務 免費估價

△急賣▽
①專賣海鮮門市及批發，附中國雜貨生意，位於緬街，五萬五千元。
②一年新商業樓，六組柏文及一個大舖位，三十多萬。
綺華七三六－三八三一 馮洁七三三－四七三六

活用太極拳
散手擒拿 自衞健身
電話：八七四－四九三二
United Realty 736 3831

宜經驗中西廚數名
有意請電112－992－7500或992－9209或函 Green Leaf Restaurant 158 Barlow Ave. Quesnel B.C. V2J 2C7

旅館生意平賣
租平，長批有意者請電話六八五－七七二八馮洁

屋主自賣
潔淨二層屋四睡房二套浴室，近展覽會，有意請電話：253－5478洁。

屋主自賣
2862 E. 2nd Ave. 廿年屋三睡房土庫二房一廳廚房浴室近巴士學校請先約電254－3164

介紹良伴
有一位斯文華人男子，欲想與一位華人女仕相識，年歲由二十至卅五歲，最好要識英文，請打電話：The Best Agency 732－1375

請經驗管單針車機
並且可靠，及做 Sergers 工作，夏季衣廠，最底限有五年經驗，中心地點，照件計數工資，請到雲埠 112 E 6th Ave. 面洁。

亞省餐館連業出賣
列必珠埠，新建大唐西餐館，兼營夜總會，有酒牌 一流用具齊全，生意良好，現因缺乏人力，欲廉價出讓，有意者請與 Louis Clow 君接洽。112－403－3295

XEROX COPIES 4½¢ NO MINIMUM COPY TIME 845 Burrard St. 682-2919
施樂影印
少多論不 每張四仙半

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行包裝，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。晚間電話：二五四－三〇六二

Jordans 黃英祺 Canada's Carpet Specialists
本公司經營滿舖地毡五十多年經驗豐富，種類繁多，價錢公道，僑胞光臨特別優待，免費報價，代客設計，保證服務滿意。請光臨或賜電指
1820 East Hastings Street Vancouver B.C. V5L 1T2 Phone 255-7791 Res. 980-0152

港香 權筆左
華哥溫到初港香由
精批命理，標準論相，龜卜易卦，天星擇日，精研陰陽風水定向，接批外埠命書。新知舊雨，請駕移玉寓：溫哥華唐人區緬街六一一號
文華商業大廈二樓候教

亦樂園飯店
Yick Lock Yuen Restaurant
509 MAIN STREET PHONE: 684-1631
VANCOUVER, B.C. V6A 2A1 CANADA
營業時間上午十一時至凌晨三時
增設海鮮席緬街五〇九號。電話六八四一六三一
正宗粵菜 名廚烹飪 晚飯小菜 粥粉麵飯 鮮蝦雲吞 馳名燒烤 各欵熟餚 歡迎外賣 冷氣設備

中和行公司
Chung Wo Hong Co.,
Telephone 685-9612
368 Powell St., Vancouver B.C.
總代理 飛枝特產 頂靚海參片
又有運到

有經驗接搬運工作
如下次搬遷請叫 Excel Moving 六時後 電話：733－8887

修裝怡職
電話：二五四－八九六七
承接裝修 做木油漆 土庫間格 房屋改建 晒台車房 免費估價

張德光 政府合法牌照
專科承裝修理冰箱，一切大小商業冷凍氣，凍房及電器工程。忠誠爲僑胞服務，快捷妥當，免費估價。電話：八七三－四九二九

中西餐館實業出賣
本餐館在沙省南部，近美國邊界，交通便利，位于十三號公路夾卅四號公路，同時，本埠有巴士（BUS）出入雷振打，早出晚歸，本店樓上有六個房，舖面有六十四個座位，適合家庭式生意，用具齊全，地汽裝備担保生意穩定，今奈因人力缺乏，康價割愛，如有意營斯業者，電話或面商均便。濱高夫，明星餐館，黃顯利 地址：Henry Wong Star Cafe Box 519 Bengough, Sask, S0C 0K0 電話：268－2902

何桐攝影院 Ho Tung Studio
19 E. Pender St., Van. B.C.
681-5848 879-5506
新型彩色黑房 放大八折優待
結婚喜照 奉送大相
一日起貨
特價九折 菲林冲晒 影相射印 每張25仙 護照快相 即影即有 平靚又快 歡迎惠顧
電話：二五四－七五〇三 六八七－四〇九四

昌記裝修油漆公司
承接坭水木工傢私等各大小工程忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。

東方雪櫃冷氣公司 New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業冷氣
設計按裝大小商業凍房冷氣
日夜服務收費從廉
電話：英語 251－2301 政府牌照 華語 255－4821 馬文紹

逢星期二休息 喜萬年酒樓 歡迎預定酒席
KING'S GARDEN RESTAURANT
CANTONESE DIM SUM & DISHES
聘請香港名廚主理廚政
增加營業時間6月11日起
正宗粵菜 早午茶市 喜慶筵開數十會
星期五、六晚飯五時至十二時
星期一至四及星期日晚飯五時至十二時
茶市上午十時至三時
溫哥華奇化街二三八號 238 Keefer St. Van. B.C.
Telephone: 669-4132

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
秋季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 $9.50
美國粟米油八磅庄 $4.50 金牌即食麵卅包庄 $3.50

華強公司 Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684－8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

唐笙美術廣告公司
大字招牌，舖面廣告。塑膠燈箱，招牌翻新。車身告白，地面廣告。雙喜壽字，室內燈箱。菜牌、餐紙印刷設計。餐室、酒樓壁畫設計。
電話：253-2519 1750 Venables St. Van. B.C.

進步鞋業專家 Progressive Shoe Service
3353 Cambie St. at 17 Ave.
電話：874－1934
新辦到紐倫精品皮鞋，尺碼由五至十二號，各欵各式，批發零售特平。
特函敬致外埠親友 由唐人街搭十五號巴士來到門口

愛用國貨 祖國

大仕宅業主自賣
適合兩家庭。位於 2024 East 13街電話 874－2669